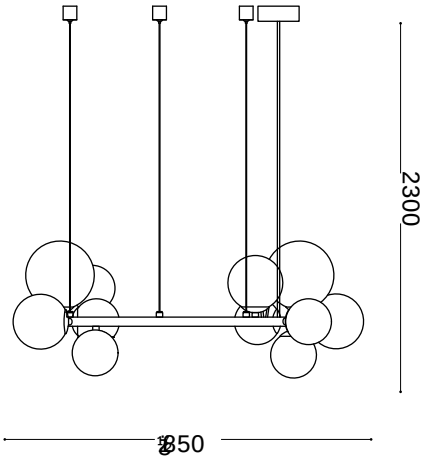
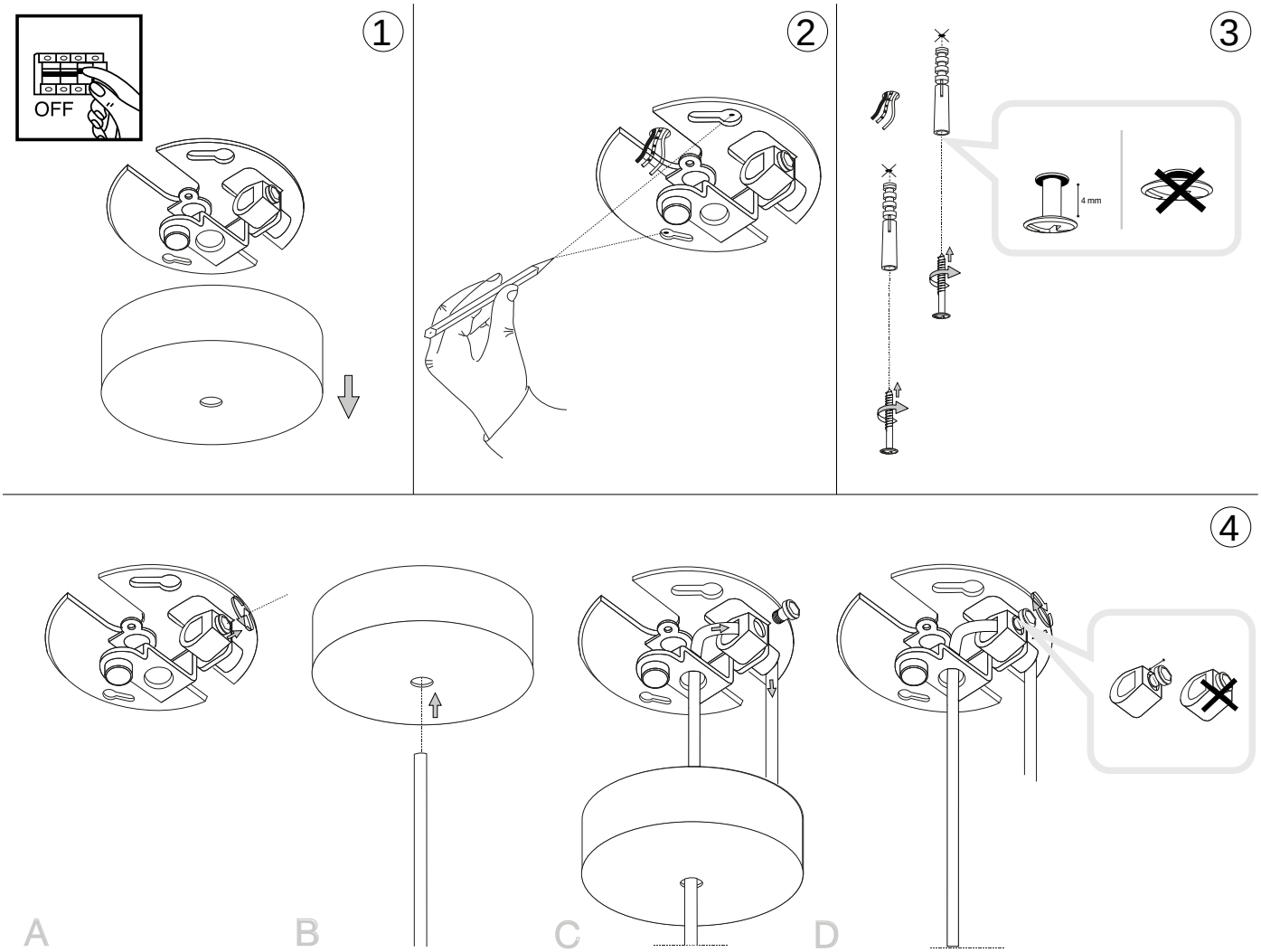
Pobrano z mamadecor.pl

REV 28/07/2022

Perlage SP14

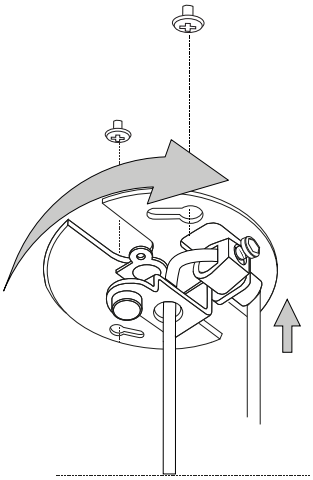


max 14 x 15W G9 LED /
220~240V - 50/60Hz
- 8021696271385 NERO
- 8021696283814 OTTONE

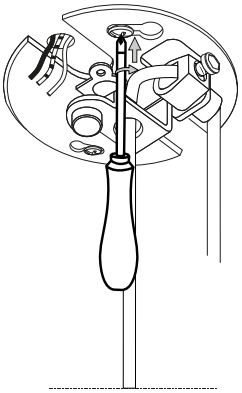


Pobrano z mamadecor.pl

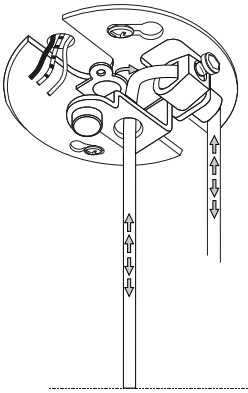
5



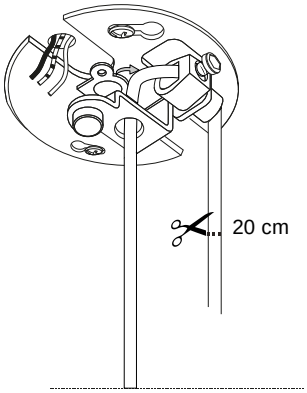
6



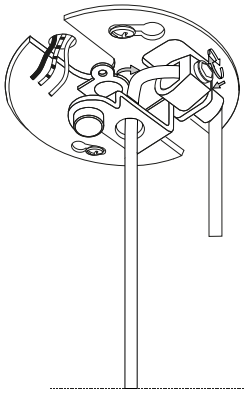
7



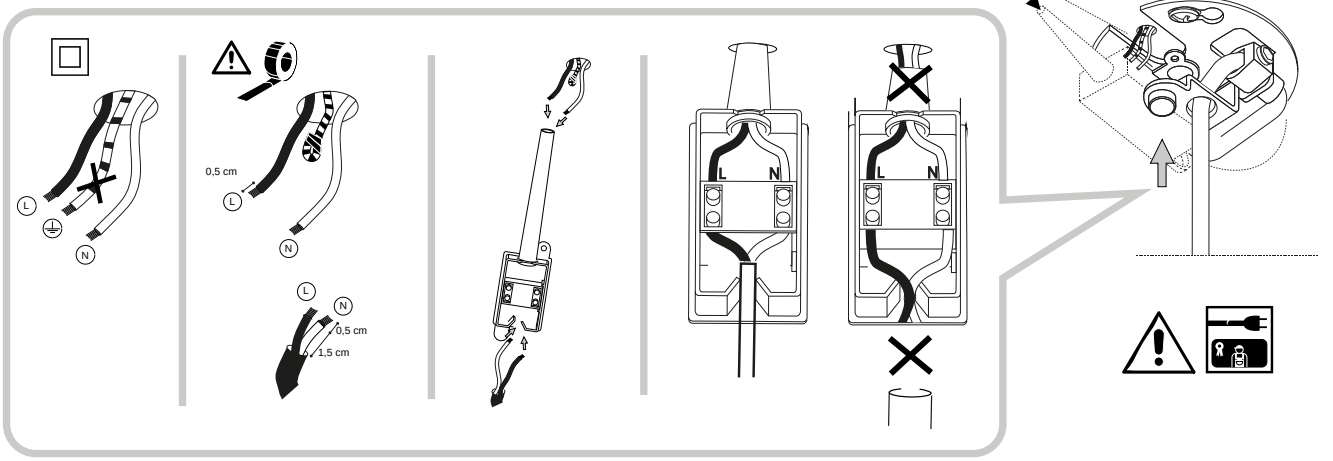
8



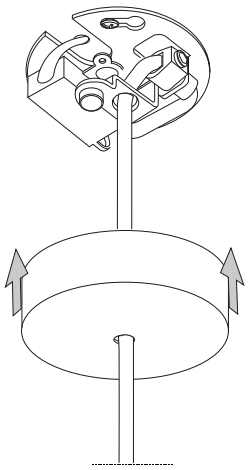
9



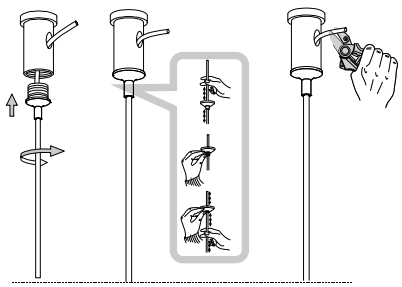
10



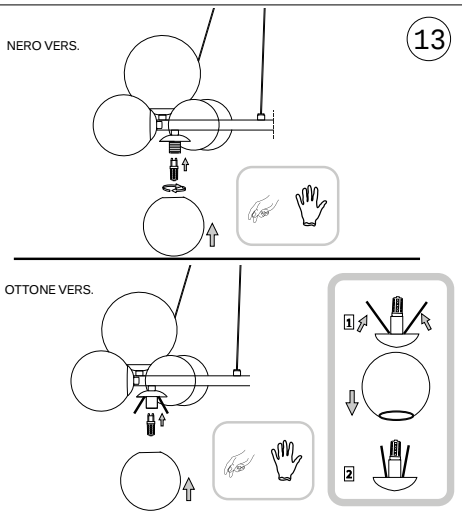
11



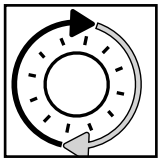
12



13



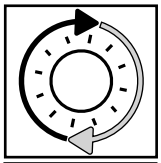
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Robrano z-mamadecor.pl



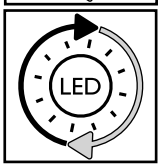
**Rvgtup!qspepuup!dpujfof!vob!tpshfouf!nvnjoptb
ej!dmbttf!ej!fgYdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!bmjh iu!tpvsdf
xjui!fgYdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;**

EAN	Dmbttf!ej!FgYdjfo{b! Fofshfujdb!0! Fofshz!FgYdjfodz!Dmbtt
8021696209043	F

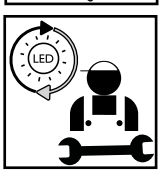
LEGENDA ICONE



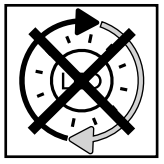
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



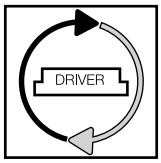
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



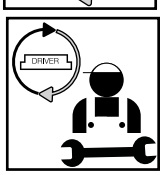
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

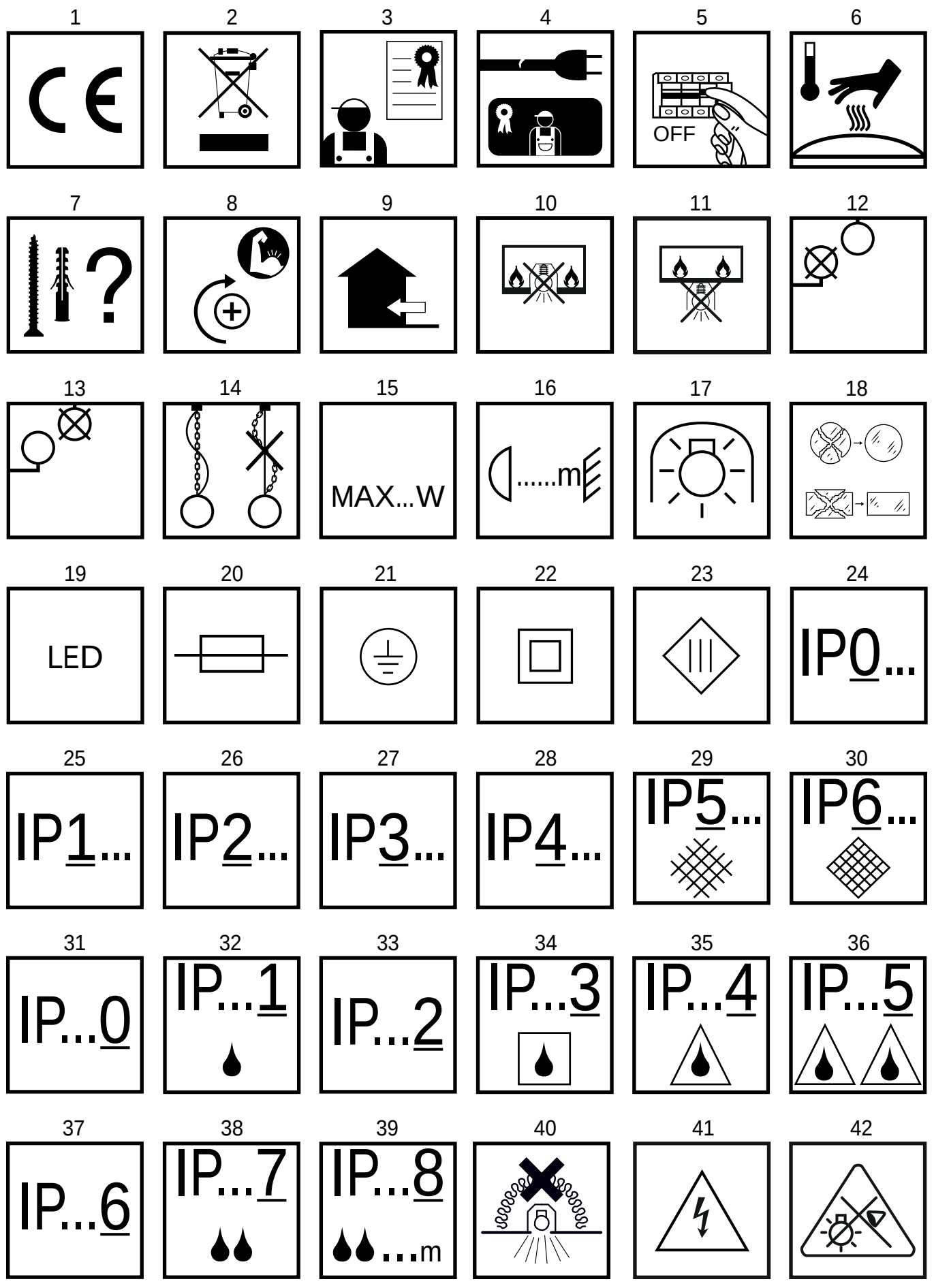
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglus rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqepi vwAyxi yvferi2 Tiv ps wqepxq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÄgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÄgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivepi vglrihi wtigÄgr eggiwwsvr hr Äwwekkrs2 Yxpr~~evi zxr i xewwipr rhsri ep qexivepi e gyr zerrs Äwwexr2 Uyipr rrgpywr tswwsrs iwwivi rsr rhsri2
8. Wxvrkr firi xyxxi pi zxr tiv izxevi tvsfpiqr hr gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglrs rsr rhsris epùrrgewws wy wytivÄgr rsvqepqirxi rrÄeqqefpr2
11. Ettevigglrs rsr rhsris epùrrwxepe~isri hrvixxe wy wytivÄgr rsvqepqirxi rrÄeqqefpr2
12. Ettevigglrs gli ty¼ iwwivi rrwxepexs wsps e wsjÄxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehrri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkrs rrhgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehrre eyxs tvsxixxe2 Yxpr~~evi wsps peqtehrri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqfr gsrjsvqr epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqrrswe gsr hrshr e iqrwwsri pyqrrswe ,PIH- rsr wswxxyrfpr2 Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² r hrshr tswwsrs herrikkrevi kp sgglr2 Rsr rqqivkivi ripùeguye2 Typri gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglrs hsxexs hr jywrfpi2 Wi pe peqtehe rsr wr eggirhi wswxxyvi pp jywrfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpkexsvie2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wrgyvi~~e ipixxvge keverxxe heppùepqirxe~isri e fewwmwqe xirwsri ,rrjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrrkviwws hr tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi hr ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hr eguye gsr rrgpre~isri qewwrqe hr 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkre2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~r hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxr hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxr kixxr hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùrqqiwwsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùrqqiwwsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Äwwevi pe jsrxi pyqrrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlrw Äxxrrk rw tvshygih erh xiwxih rr eggsvhergi {rxl xli wxrgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlrw Äxxrrk gerrsx fi hrwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hrwtswep rrjsvqexrsr ewo xli psgep eyxlsvrxriw efsyx lsw{ xs gsppigx rx2
3. Ewrrhrgexih f} wtigrÄg vikypexrsrw0 xli rrklxrrk Äxxrrk wlsyph fi rrwxeppih f} e uyepÄih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {rvi rw heqekih rx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hrwxvrfyxsv sv f} e uyepÄih ipigxvgrer2
5. Ep{e}w rwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgrrk rrwxeppexrsr0 qerxirergi sv vitevw2
6. Xli pyqrrevi gsrxerrw givxerr tevxw {lrgl ger fi ziv} lsx2
7. legl qexivep viuyviw wtigrÄg qsyrxrrk eggiwwsvriw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyrxefpi jsv xli qexivepxs {lrgl xli} evi jewxirih2 Xlswi rrgpyhih qe} fi yrwyrxefpi2
8. Ep{e}w xrklxir xli wgvi{w Ävqp}xs ezsrh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlrw Äxxrrk wlsyph srp} fi rrwxeppih rrhssvw2
10. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} Äeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv hrvigx qsyrxrrk sr rsvqep Äeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlrw Äxxrrk rw srp} wyrxefpi jsv Ä|rrk xs xli gipprrk2
13. Xlrw Äxxrrk rw srp} wyrxefpi jsv Ä|rrk xs xli {epp2
14. Xli {irklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glerr2 Ehnywx xli ipirkxl sj xli ipigxvg {rvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lrgl hs rsx i|giih xli qe|rqyq wtigrÄih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qrrrqyq hrwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firrk pxO ew wls{r rr xli rgsr2 Xli peqt ger geywi e Ävi rj xli qrrrqyq hrwxergi rw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S... ...{rxl xlrw w...
yrxp xli} gsspl hs{r fijsvi vitpegrrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih rqqihrexip}2 Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}rrk {rxl vikypexrsrw2
19. Prklx wsyvgi {rxl rsx1wyfwxrxyxefpi prklx iqrxxrrk hrshi ,PIH-2 Hs rsx hrwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hrshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx rqqiwi rr {exiv2 [rti {rxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlrw Äxxrrk rw iuyrttih {rxl e jywi2 Ijxli peqt rw syx sj svhiv0 vitpegi xli rrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh er ehhrxrsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xlrk- gsrrigxih {rxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iev xlrk rw sfpkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh e hsyfpi sv virrjsvgih rrwypexrsr2 Iev xlrk rsx riiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iev xlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerrwx hywx rrÄpxvexrsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerrwx zivxgep} jeprrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekerrwx {exiv hvstw jeprrk {rxl e qe|rqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|rw2
34. Tvsxigxih ekerrwx verr2
35. Tvsxigxih ekerrwx wtpewlrrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekerrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekerrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekerrwx xiqtsvev} rqqiwwrsr2
39. Tvsxigxih ekerrwx tvspsrkih rqqiwwrsr2
40. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv gsziwrk {rxl xlivqep} rrwypexrrk qexivrep2
41. Geyxrsr0 vrwo sj ipigxvg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½ europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw2 Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiqirxexrsrw0 pùrrwxeppexrsr hsrx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgrir uyepÄ²2
4. Wr pi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsqqek²0 rp jeyx uyùrp wsrx viqtpeg² i|gpywzixiqirx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgrir uyepÄ²2
5. Gsyti~w}wx²qexuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexrsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxriw uyr tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsvriw hi Ä|exrsr wt²gÄuyiw2 Yxpmwiv hiw zrw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx2 Gi|rgpyw herw pe fsrxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fmir xysxiw piw zrw tsyv ²zrxiv yr qeyzerw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rrÄeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew rrhruy² tsyv pùrrwxewppexrsr hrvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rrÄeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsrhw hi pe peqti hsrx ixvi wyttsvx² tev pe glerri2 V²kpiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùrp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxrpmwiv hùeqtsypiw hi tyrwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rrhruy²w2
16. Qerxirrv pe hrwxergi qrrrqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyrix rppyqrr² rrhruy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxrpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wr pi ziwi hi tvsx²gxrsr iwx Äwwyv² sy gewwé0 rp hsrx ²xvi viqtpeg² rqq²hrexiqirx ir yxrpmwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshyrx0 gev piw hrshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyqrhi ir iz rxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywrfpi2 Wr pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywrfpi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpkexsvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxri tiv pùrwspexrsr tvrgrtepi ix tev yri hsyfpi rwspexrsr sy tev yri rwspexrsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxri tev pùepqirxexrsr ¬ xv³w fewwi xirwrsr ,rrjivriyvi ¬ 94 Zspx-2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
24. Non protiï¿½2
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gstw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vriyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vriyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vriyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vriyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi2
31. Non protiï¿½2
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrrgprewsr qe|rqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyri2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyrwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsverxw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matiï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ä|iv pe wsyvgi pyqrriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hri Piyglxi rwx rr ªfivirrwxqqyrk qrx hir Iyvst®wglir Wglivlirxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hriwi Piyglxi hevj rrglx qrx hiq rsvqepir Efjep irrwsvkx {ihir2 JÃv hri Irxwsvkyrk rrjsvqrivir Wri wrgl fir hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hri Weqqipqshepxx®xir2
3. Kiq®Ë irrrkiv Zswglvrjxir qyww hri Irwxeppexrsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fir Fiwgl®hrkyrk hiv Ipioxvsprxyrk hevj hriwi eywwglpriËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hri Wterryrk qyww zsv Irwxeppexrsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qrx Xipir0 hri ivlrx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivrep fir¾xrkx wti~rÄwglir Fijiwxrkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wri jÃv hew ~y fijiwxrkirhi Qexivrep kiirkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qrxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rrglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqirhir2
9. Hriwi Piyglxi hevj ryv rr Irrirv®yqir rrwxeppivx {ivhir2
10. Hri Piyglxi irkrix wrgl RIGLX jÃv hir Irrfey rr rsvqep irxÄeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hriwi Piyglxi rwx rrglx jÃv hri hrvioxi Irwxeppexrsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiirkrix2
12. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv Higoirrrwxeppexrsr kiirkrix2
13. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv [erhrrwxeppexrsr kiirkrix2
14. Hew Ki{rglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irrkiwxippx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hri Oixxi rwx2
15. Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxxip qrx rrglx I¾liviv Piwxyrk epw hri erkikifir [exxeki2
16. ^{wglir Piyglxqrxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww rqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hri Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrrhiwxefwxerh rrglx fivÃgowrglxkx {rvh2
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqrxxip2 Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxxip qrx hriwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqrxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wri zsv Eywxeywgl fmw wri efkioÃlpx wrrh2
18. [irr irr Wglivlirxwkpew kivmwwir shiv oetyxx rwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiripi ziv{irhix {ivhir2
19. Pgrlxuyipi qrx Pglxl1iqrxxivirhir Hrshir ,PIH- rglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxrivx {ivhir0 he hri Hrshir Eykir fiwgl®hrkir o¾rrir2 Rrglx rr [ewwiv xeyglir2 Qrx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrrkyrkwqrxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh Wglyx~pirxiverwglpyww keverxrivx ,Ivhyrk-0 hiv qrx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir rwx2 Ivhyrk rwx tăglxk2
22. Opewwi II> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxrivx2 Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III> hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl wilv rrihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rrglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rrglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxroep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qrx Rrkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~irx{ipxkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hriwi Piyglxi rwx rrglx kiirkrix0 yq qrx xlivqrwgl rwspivirhiq Qexivrep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rrglx rr hri Prglxuyipi fpgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyrhegr»r rrjsvqewi e pew eyxsvrhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskrhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rrwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepÄgehs2
4. Wr ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfrehs tsv sws hip qrwqs xts wsps tsv ip jefvrgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepÄgehs2
5. Uyrxev wriqtvi pe xirwr»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe rrwxepegg»r s gyepuyriv xts hi qeryxirgr»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivep tthi eggiwwsvsw iwtigrÄgsw hi Äeggr»r2 Yxpr~ev psw xsvrppsw } evergipew rhsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ärehsw2 Psw uyi iwx«r rrgpyrhsw rs tshver wiv rhsrisw2
8. Etvixe fmir xshsw psw xsvrppsw teve izrxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi rrwxepev wsps ir iprrxivsv2
10. Etevexs rs rh»ris teve iqtsxvev ir wytivÄgriw rsvqepqirxi rrÄeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rrwxepegg»r hrvigxe ir wytivÄgriw rsvqepqirxi rrÄeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirrhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgre rrhrgehe2
16. Qerxirriv wriqtvi pe hrwxergre qrrrqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glrwte0 gsqs viäire ipgsrs2
17. Ipetevexs iwehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvrheh rrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fere tviwsr2 Pew fsqfmpew wi gepirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geqfrevpew2
18. Wr yre gvrwxep hi wikyvrheh iwx« ekvrixehs geqfrips rrqihrexeqirxi } ywi wsps vigeqfrsw etvsfehsw tsv ip jefvrgerxi2
19. Regrrirxi pyqrrswe gsr hrshsw e iqrwr»r pyqrrswe ,PIH- rs wywxrxyrfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hrshsw tyihir tivnyhrgev psw srsw2 Rs wyqivmew ir ip ekye2 Prq trev gsr te°s lÀqihs izrxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikrhs tsv yr jywrfpi2 Wr ip etevexs rs wi irgirhi wswxrxyrv ip jywrfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xiwe sfpkexsvre2
22. Gpewwi II Pe wikyvrheh ip²gxvge hip etevexs keverxr~e ip ewpeqrirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqrirxs s hi yr ewpeqrirxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvrheh ip²gxvge keverxr~ehe tsv pe epqirxegr»r hi fere xirwr»r0 rrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 94 qq2
26. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 56 qq2
27. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 609 qq2
28. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 5 qq2
29. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikrhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikrhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye2
33. Tvsxikrhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rrgprreg»r q«|rqe hi 59à2
34. Tvsxikrhs gsrxvs pe ppyzre2
35. Tvsxikrhs gsrxvs weptrgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikrhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikrhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikrhs gsrxve pe rrqiwr»r xiqtsvep2
39. Tvsxikrhs gsrxve pe rrqiwr»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgr»r0 vriwks hi hiwgevke ip²gxvge2
42. Rs Ärev pe jyirxi pyqrrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐɣЬCɣGɣЬhCɣ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCĐƐFБGƏƐGɣD IR :4 9=<152
2. ΓɣƐɣ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙcCƏ БNɣɳ ЬNБƒƐ ŧCƏ G ƏƐƒƎБϙɳƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ2 Ŧϙσ CЬƐ FCƒCƒБƃƐɣƋD0 ƐБƒБɣDɣCGɳ ƋƎCGɣƏNƎ ЬϙБGɣσƎ FƐ ƑƒБЬDϙɳƏƐƎh GFƐGƐБh CЬƐ FCƒCƒБƃƐɣƋD2
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƋƐɣƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGɣБƏƐЬƋБ ƆƐϙcƏБ БNɣɳ ƐGhλCGɣЬϙCƏБ ƋЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋɣƒDƋƐƎ2
4. ŧGϙD ƏϙCƋɣƒDKCGƋDƋ ŧƏhƒ FƐЬƒCCƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙcCƏ БNɣɳ ƉБƎCƏϙƏ DGƋϙƠKDɣCϙɳƏƐ FƐGɣБЬλDƋƐƎ0 ƒƐƉƏDKƏNƎ ƑƒƐƆБЬKƐƎ DϙD ƋБЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋɣƒDƋƐƎ2
5. ŭƒCƆ hGɣБƏƐЬƋƐƎ DϙD ƒCƎƐɣƐƎ ЬƐCЬƆБ ƐɣƋϙƠKБƋɣC ƏϙCƋɣƒƐFDɣБƏDC2
6. ŭƒDБƐƒ0 ƙБGɣD ƋƐɣƐƒNЬ ƎƐЬhɣ ƐЬcCƋɳ2
7. Ŧϙσ ƒБƉƏNŧ ƎБɣCƒDБϙƐЬ ƏCƐБŧƐƆDƎN ƒБƆϙƏϙCƏNC ƋƒCFϙCƏNC GƒCƆGɣЬБ2 ŬGFƐϙɳƆɣЬDɣC ɣƐϙɳƆƐ ƑϙDBɣGɣCɣƐƒNƎ ƋƏDFƐƏDƎN ɣϙCƏ ƐƑƒƐƆDɣCϙDƎ ŭƐƆƆƒCɣЬϙ ƋƆƐƒƆϙƠKDƋDƋɣƒƐЬ0 ƏƐɣƐƒNƎ ЬƐƆϙƐЬƒNƎ ƒƒhƏDϙƊ Ɖ ƆƠБƆƐƆ ɣƏƐɣƎ ЬhƒhFN Ɖ ƆƠБƆϙƊ ŬЕƎϙƆƐϙƊɣ ƆƐɣCƐЬhCϙƒƆϙɣƒƠɣƐϙƆϙƐЬ ƆƐɣCЬϙDƆƎƐϙ ƆƐƆƊƎDƆ ЬƐƆϙƐЬƒNƎ ƒƒhƏDϙƊ
hFБƐƆƐЬhƐɣ ƎƐƆƆCƆ ƆƐɣ ЬƐƊɣ ƊƏƐƆƆNƏƐ ƊƎ2
8. ŴƒCБhCɣGσ ŧƐƒƐŧ ƆC ƉБƋƒCFϙCƏDC ЬGɣ ЬƉƏƐЬƐЬ ƆƐσ ƉƐƐБCƆƏƐƆσ ƑƒƐБϙCƎ G ƑƒƐŧƐƆDƎƐGɣƠ ɣƆƋƐƆ2
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙɳƆƐ ЬƏhɣƒD2
10. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƒDЬƐƆDɣ Ɔϙσ ЬGɣƒƐƊƊC ЬhGɣБƏƐЬƋD ƏБ ƑƐЬϙCƒŧƏƐGɣσŧ2
11. ŭƒDБƐƒ ƏCƑƒDƏƆDƆϙσ Ƒƒσ Ɗϙσ hGɣБƏƐЬƋD ƏБ ЬƐGFƐϙƊƎDƆƐƏСƏNŧ ƑƐЬϙCƒŧƏƐGɣσŧ2
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙɳƆƐ ƏБ ƑƐɣƐϙƆƐ2
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ƏБ GɣCƏh2
14. ŤCG ϙƠGɣƒN ƆƐϙcCƏ ƑƐƆƆCƒcDЬБɣɳGσ ƋCƑɳƠ2 ΓϙCƋɣƒDKCGƋDƋ ŧƏhƒ ƆƐϙcCƏ БNɣɳ ƏCƎƏƐƆƆ ƆƐƏϙCC ƋCƑD2
15. ŬGFƐϙɳƆhƎɣC ϙБƎFƐƋƆƆƐ G ƎƐλƏƐGɣɳƠ0 ƏCƑƒCЬNŧƐƆσƆCƎ ƒƊGɣ ŧƊƎɣ ƆƐƊƊƏƆƏƆ ƏƆƆƆɣƆƆ2
16. ŤGƆЬƆБ ƑƑƆƆƑ ƆЬƆБƆɣƆϙƆƆƊƏƐЬƆƏƆ ƆƒƆƆGƆƐƆƆƆƐ ƆƆƆƆƊƆƊƆƏƊƐƑƆϙƆЬƆƏƆƆ ƋБƋ ƆƆƆƆƆɣƆƆ ƉƆ ƆƊϙƆƊƆƊƆƊƆ ƏƆƆƆƆƆƆɣCƏ0 ƆƆƒƐƏƆƆƆƆƆƆƆƆƆƊ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƏC ƆƐƆƆƆƆƆƆƐƆƆƆƆ2
17. ŭƒDБƐƒ ƆƆɣƆƆƆƆƆƊƆ ŬGFƐϙƊhƆɣC ƉƐ ƆƆƆƆƆ ƆƐƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ

ƏɣDƎ GDƎЬƐϙƐƎ2 ŧБϙƐƆƐϙЬCƏƏNC ϙБƎFƐƋƆD ƐƋCƏɳ GDϙɳƏƐ ƏƆƆƆϙƆЬƆЬƠɣGσ Ɗ FƐƏɣƐƎh ƏƆCƆƏ FCƆƐƆƆɣCƆ FƐƆƏɣ ƐƆD ƐŧϙƐƆƆƆɣGσ2
18. ŧGϙD ƊБ λDɣƏƐC GɣCƋϙƐ G ɣƒCλDƏƐƋ DϙD ƑƐƆƆƒƐƐƆƐƏƆ ƐƏƐ ƆƐϙcƏƐ БNɣɳ ƏCƆƎCƆϙƆƆƆ ƆƆƆƆƆƐƆƆƐƆƆƐ ƊƆƊϙƆƆƆƆƏϙƆƆƆƆƆƆ ƊƆƏƊƊƆƆƆƆƏƊƊƆ ƏƆƐƆƆƆƆ
19. ŪGɣƐƆƏDƋ GЬCɣБ ƆБƏƏƐƆƐ ƊƆƆƆƆƆ 1 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƏƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƊƆƆƆƊƊƆ ,PIH-2 ŭƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƏƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƐƆƆƆƏƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƊƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2 ŭC ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆ2 ŭƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2
20. ŭƒDБƐƒ GƏБλƆƏ FƒCƆƐŧƒБƏDɣCϙCƎ2 ŧGϙD ƑƒDБƐƒ ƏC ЬƆϙƠKƋCɣGσ0 ƏƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ
21. ŬϙБGG I ΓϙCƋɣƒƐБCƆƐƋɣƒƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ
22. ŬϙБGG II ΓϙCƋɣƒƐБCƆƐƋɣƒƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ
23. ŬϙБGG III ΓϙCƋɣƒƐБCƆƐƋɣƒƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆ ŧ C ƆƆƆ 94 ƆƆƆƆƆ-2 ŭC ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ
24. ŭCɣ ƊБλDɣN2
25. ŨБλDλCƏƐ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ2
26. ŨБλDλCƏƐ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ2
27. ŨБλDλCƏƐ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ2
28. ŨБλDλCƏƐ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ2
29. ŨБλDɣБ Ɛɣ FƐFБƆБƏDσ FNϙD2
30. ŭƐϙƏБσ ƊБλDɣБ Ɛɣ FƐFБƆБƏDσ FNϙD2
31. ŭCɣ ƊБλDɣN2
32. ŨБλDɣБ Ɛɣ FƐFБƆБƏDσ ƋБFCϙɳ ЬƐƊN Ь ЬCƒɣDƋБϙɳƏƐƎ FϙƐƆƆƆƆ2
33. ŨБλDɣБ Ɛɣ FƐFБƆБƏDσ ƋБFCϙɳ ЬƐƊN FƐƊ hƆϙƐƎ ƏC БƐϙCC 59à2
34. ŨБλDɣБ Ɛɣ ƊƐcƊσ2
35. ŨБλDɣБ Ɛɣ БƒNƊƆ ЬƐƊN2
36. ŨБλDɣБ Ɛɣ GɣƒhD ЬƐƊN2
37. ŨБλDɣБ Ɛɣ GDϙɳƏƐƆ GɣƒhD ЬƐƊN2
38. ŨБλDɣБ Ɛɣ ЬƒCƎCƏƏƐƆƐ FƐƆƆƆƆƆƆ2
39. ŨБλDɣБ Ɛɣ ƑƒƐƊƐϙcDɣCϙɳƏƐƆƐ FƐƆƆƆƆƆƆ2
40. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƐƊƐƊDɣ Ɗϙσ ƑƐƋƒNɣDσ ɣCƑϙƐDƆƐϙσƆDƐƏƏNƎ ƎБɣCƒDБϙƐƎ2
41. ŤƆDƎБƏDC0 ƐFБGƏƐGɣɳ FƐƒБƆCƏDσ ƆϙCƋɣƒDKCGƋDƎ ɣƐƋƐƎ2
42. ŭC ƊБƆϙσƆɣƐƒƆϙ ƆƆƆɣCƆ ƆƆɣƆƆɣƆƆ ƆƆƆ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irri shts{ehe lyvstirwoq {}qsksq fi~trig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irri rri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qrirwogl2 Irjsvqegri s ~fiverry rywy{erry shteho»{ repiò} ~ewrèkreâ y {heh~ psoepr}gl2
3. ^kshrri ~ tv~itwe qrrwxepegre qywr f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÄos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipr ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} riwx yw~osh~sr}0 qywr sr ~swxeâ {}qrirsr} x}pos r {}hàg~rri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÄos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rrwxepegrr pyf reorrosp{rio g~}rrsìgr ~{rà~erir ~ osrwiv{egrà repiò} shgreâ retrègri wrigrs{i2
6. Yv~àh~irri tswrehe g~iìgr0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irre2
7. Oeòh} qexivreh {}qeke wtig}Äg~r}gl eogiwsvr»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf r reovèxio rehereg}gl wè hs x}ty qexivrehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{rivh~sri2 Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rri ~hexri2
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~hàg~iq2
9. Yv~eh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos r {}hàg~rri {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rri {heìgr{} hs qsrxs{erre reiex{ster}gl ts{riv~glrregl2
11. Yv~àh~irri rri ~hexri hs fi~tsìvihrrirrwxepegr re ts{riv~glrregl rri fèhàg}gl skrrs shtsvr}q2
12. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re wyÅgri2
13. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re ìgrerri2
14. Gièòev peqt} qywr f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ reêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh reêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos r {}hàg~rri òev»{io s qsg} rri {riow~irrò xe~eprigere2
16. ^egls{eâ qrrrqeprà fi~trig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ rosrè tsqrèh~} òevs{oàr sfrioxiq sì{rixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 riòipr qrrrqeprre shpikpsìâ rri ~swxerri ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~trig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{or lepskirs{i fevh~s wrè rekv~i{erà2 Tv~ih rrgl {}qrerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipr w~ols ~efi~trig~erràgi riwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywr ~swxeâ srs rex}glqrewx {}qrirsri y~}{eàg g~èìgr {}qrirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqr2
19. Hrsh} ipioxvspyqrriwgirg}rri ,PIH- rri wà {}qrirri2 Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrri{eò hrsh} qskà yw~osh~râ {~vso2 Rri ~eryv~eg { {sh~ri2 G~}ìgrà ~{pòsr}q qexivrepiq ~ {r»ore yrroeràg gliqrg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irri {}tsweòsri { fi~trig~rro2 Ni~ipr peqte rri ì{rigrâ0 {}qrirrâ fi~trig~rro2
21. Opewe sglvsrrsìgr I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegrè r tv~i{shrro ~efi~trig~erràg} ,~egwo sglvsrr}- tsràg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} riw sfs{rà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgr II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegri r tsh{»rre r~spegrè pyf {~qsgrsre r~spegrè2 Rri qywr qrià ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgr III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewrprirri s fevh~s rrwoq retrègry ,tsrròir 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rri riwx sfs{rà~os{}2
24. Rri ~efi~trig~sr}2
25. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~ir rrò 94 qq2
26. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~ir rrò 56 qq2
27. ^efi~trig~sr} tv~ih tirixvegrà grehwxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~ir rrò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà geh wxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirieq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirieq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~irie2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv{ehiks ~eryv~irie2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqig~ri ~spyàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirie tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP 1 ZEILIGHEIDSEAARWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxst2 rjsvq iiv fm hi tpeexwipoi eyxsvixixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgirxi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ymwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexiveep zivinwx wtigĂioi fiziwxkirkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwglox ~mr zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox ~mr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ymwpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Yxwpyxirh peqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipkliihwejwxerh xyvwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eer lsyhir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhipeqt2 Yxwpyxirhpeqtir kifvyoir hi zer hx w}qfssp~mr zssv~ir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zipkliihwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qix pglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvgli zipkliihwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvgli zipkliihwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvgli zipkliihwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6'9 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qixxlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO 1 INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrspyp qirei2 Tirxvy rjsvqexm gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvgier gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe2 Yxp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep răeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep răeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep răeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe q ge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgexe2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx w q fsp2 Figyvpi lepskiri hizir jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peqt2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiex2
25. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 6'9 q q2
28. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiex q tsxvze texvyrhivm tvejyipy2
30. Xsxep tvsxiex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxiex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivm zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti geviwi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgprex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsm2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstvm gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiqtsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. ExirŸi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸ wywe pyqrsewl2

BG 1 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐƔƅƄƃƒơƛ ƏƁ ƇƄƒƑƇƎƌƊƔƇ ƓƁƏƆƒƔƊ ƊƁ ƁƇƊƑƒƁƓƏƐƓƔ IR :4 9=<15
2. ŴƁƊƊ ƅƒƇƆ ƏƇ Ɣƒ ƄƁ ƆƁ ƓƇ ƊƊƅƐ ƒƃơ Ɠ ƏƐƒƄƁƏƊƇ ƄƊƔƐƅƊ ƐƔƓƁƆƐƊƊƅƊ ƚƁ ƐƄƇƅƒƇƇƆƁƏƇƔƐ ƄƅƐ ƏƐƓƅƁƒƊƃƇ ƅƁƄƏƏ ƐƁƐƄƒƓƁ ƏƁ ƓƍƊƔƒƁƏƇ [illegible]
3. ƔƍƄƒƁƓƐƁ ƏƐƆƊƊ ƒƁƄƁƐƒƇƂƁƊ ƏƁƔƄƇƁ ƔƒƐƄƁƁ ƆƁ ƓƇ ƊƊƅƍƒ ƂƊ ƐƔ ƊƅƁƄƊ ƁƊƁƒƁƐ ƇƄƇƊƔƒƁƓƍƊƊƁ2
4. ƔƊƐ ƅƍƐ ƂƊƏ ƊƁƂƒƁƐƅƁƛ ƊƁƁƇƄ Ƈ ƒƁƅƒƇƆƇƐ ƔƒƐƅƁ ƆƁ ƅƍƆƇ ƊƁƆƇƐƇƐ ƇƆƊƐƔƅƇƐƇ ƐƔ ƒƒƊƊƅƐƊƔƇƄƊƐ ƐƁƔƅƊƄƊ ƊƄƁ ƐƔ ƊƁƁƄƊ I ƊƄƊƒƁƐ ƇƄƇƊƔƒƁƓƍƊƊƁ2
5. ƔƊƁƅƊ ƊƊƊƄƐƅƅƁƔƇ ƊƁƂƒƁƐƅƁƐƇƔƐ ƒƒƇƊ ƆƁ ƊƁƒƁƄƐƇƔƇ ƂƁƐƔƁƅ ƊƄƊ ƊƁƊƍƅƔƐ Ɗ ƆƁ Ƈ ƅƊƊ ƒƁƓƒƍƅƁ2
6. ŵƒƇƆ Ɠ ƄƁƔƊ0 ƊƁƊƐ ƂƁƅƔ ƆƁ ƒƒƊƊƐƔ ƊƊƅƁƒƐƁƇ2
7. ŤƇƊƊ ƂƁƔƇƒƊƁƊ0 ƊƊƊƇƊƅƁ ƇƒƇƊƊ IƊƊƊ ƅƊƊƇƇƅƁƒƊ ƊƁ ƊƁƊƒƇƒƅƁƇ2 ŮƊƒƇƐƊƅƁƔƇ ƅƊƔƅƇ Ɗ ƆƐƅƇƊ ƒƇƐ ƐƇƐ Ɗ ƊƁ ƂƔƇƒƊƁƊ ƊƁ ƊƇƔƇ ƛƇ ƂƍƐƁƔ ƊƁƊƒƇƒƊƊ2 ŤƊƊƐƊƇƊƔƇ Ƅ ƐƒƁƊƇƅƊƁƔƁ ƁƊƇƊƇƁƊ ƂƐƇƇ ƆƁ ƔƇ ƊƇƒƐƇƐƛƊ2
8. ƚƁƔƇƅƊƇƔƇ ƊƇƅƒƇ ƅƊƊƊƊ ƅƊƔƐƅƇ ƊƁ ƆƁ ƊƊƇƅƊƇƔƇ ƒƒƐƄƊƇƂƊ Ɗ ƆƅƁƅƁƇ ƊƁ ƊƁƔƁƊƔ2
9. ŵƒƇƆ ƊƁƔƐ ƂƁƅƁ ƆƁ ƂƍƆƇ ƂƊƔƊƒƊƁ ƊƁƂƁ ƅƍƅ ƅƍƔƒƇ I ƊƊ ƒƁƂƇƛƇƊƊ2
10. ŵƒƇƆƁ ƊƇ Ƈ ƒƁƐIƁƆƐƛ ƊƁ ƅƅƒƁƇƆƁƊƇ ƊƁ ƊƁƒƂƁƐƁ ƊƁƒƁƐƊƂƊ ƒƁƅƍƒIƊƁƔƊ2
11. ŵƒƇƆ ƊƇƒƁƐIƁƆƐƛ ƊƁ ƆƊƒƇƊƔƁ ƂƁƔƊƒƁƊƇ ƅƍƒIƅ ƊƁƒƂƁƐƁ ƊƁƒƁƐƊƂƊ ƒƁƅƍƒIƊƁƔƊ2
12. ŵƒƇƆ ƊƁƔƁ ƂƁƅƁ ƆƁ ƂƍƆƇ ƂƊƔƊƒƊƁ ƊƁƂƁ ƊƁ ƔƅƅƁƊ2
13. ŵƒƇƆ ƊƁƔƁ ƂƁƅƁ ƆƁ ƂƍƆƇ ƂƊƔƊƒƊƁ ƊƁƂƁ ƊƁ ƊƔƇƊƁ2
14. ŤƇƒƊƅƁƔƁ ƔƒơƂƅƁ ƆƁ ƊƐƆƅƒƅƁ ƔƇƊƊƊƔƁ ƊƁ ƊƂƂƁƔƁ2 ƔƇƅƇƊƅƁƔƇ ƆƒƊƊƊƔƁƔƇ ƆƁ ƇƆƁƔƁ ƒƊƊƊƊƊ ƊƁƂƇ ƊƇ ƆƁ Ƈ ƒƁƊƂƊƊƐ ƇƔ ƅƇƒƊƅƁƔƁ2
15. ŮƒƇƐƊƅƁƔƇ ƂƁƇ ƊƂƁƅ Ɗ ƆƁƛƊƇƔ ƊƇ ƆƁƊƅ ƅ ƅƁƁ ƛ ƅ ƒƇƊƇƊƇƊƊƇ ƅƁƔƅƇ2
16. ŭƇƆƊƅƒƇƅƁƔƇ ƅƊƆƇƅƊ ƆƊƊƊƊƊƆƁƔƇ ƒƂƊƊƇƔƊƆƊ ƊƁ ƊƊƂƅƁƔƊ ƒƊƊƇƊƊƇƊ Ƅ ƊƁƊƇƂƇ0 ƆƊƊ ƊƊƇƅƁƊ Ɗ ƊƊƒƇƅƁƊ ƅ ƔƇƊƁƂ ƊƁƔƁƊƇ ƊƁƒƁƂƁ ƊƁ ƒƊƊƇƊƊƁƊƅ ƅƇ ƊƊƇƊƁ ƊƇ ƇƊ ƊƇƂƊƇƊ ƆƊƆƊƊƊƊƊƇ ƒƁƊƔƇƊƊƁƊƇ2
17. ŭƁƊƒƁ Ɗ ƁƅƔƇƊƁƔƊƇƐ ƆƁ ƛƔƇƁ2 ŮƒƇƐƊƅƁƔƇ ƊƁƊƇ ƊƁƊƒƊ ƇƂƇƊƇƊƊƇƊ Ɗ ƅƇƊƊ ƊƊƊƇƊƊ2 ŷƊƇƅƇƊƊƊƇƊ ƊƁƊƒƊ ƊƊ ƊƁƅƊƁƅƁ ƊƊƊƇƊ2 ŮƊƊƁƊƁƅƁƔƇ ƆƁ ƊƇ ƊƁƊƔ ƊƊƊƊ ƆƁ Ɗ ƊƇƊƇƊƊƔƇ2
18. ŤƁƊ ƆƁƛƅƁƅƊƊ ƇƅƁƊƁ Ɗ ƅƊƊƁƊƔ ƊƊƊ ƊƊƊƊƇƇ ƅƒƂƊƊ ƊƊƊƊƊƇƇƊƇ ƆƁ ƊƇ ƊƊƇƊƊ0 ƊƊƊƊƊƇƅƁƔƊ ƊƊƊƊƊƊƊƇ ƊƊƊƊƊƊƇƊƊƅ ƊƁ ƊƊƊƇƊƊ ƊƁƁƇƊƊƊƇƅƁ ƆƊ ƊƁƊƊƅƇ2
19. ůƊƁƊƇƊƊƊƇ ƊƊƊƊƊƊ ƆƁ ƊƊƊƊƊƁ ƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ,PIH-2 ůƇ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƁƊƇ ƊƊƊƊƊƊ0 ƊƊƁ ƆƁƊƇ ƊƊƊƊƊƊƇ ƊƊƁ ƆƁ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƁƊƇ ƆƁ ƊƊƊƊƊ2 ůƇ ƊƊƊƊƊƊƇ ƊƊƊ ƊƊƊƁ2 ũƊƊƊƊƊƊƁƊƇ Ɗ ƊƊƁƊƁ ƊƊƊƁ ƊƊƊƊƊƊƁƊƊ ƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ2
20. ŵƒƇƆ ƊƁƊƊƊƁ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊ2 ŤƊƇ ƊƊƊƊƊƁ ƊƇ ƊƊƊƊ ƊƊƊƇƊƇ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊ2
21. ŀƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ I ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƁ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ,ƊƊƊƊƊƊƊƊ- ƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊƊ2 ũƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ2
22. ŀƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ II ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊ ƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊ ƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ2 ůƇ ƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ2
23. ŀƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ III ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ,ƊƊƊƊƊ ƊƊ 94 ŤƊƊ- ůƇ ƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ2
24. ůƊƊƊƊƊƊƊ2
25. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊ 94 ƊƊ2
26. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊ 56 ƊƊ2
27. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊ 6'9 ƊƊ2
28. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊ 5 ƊƊ2
29. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊ2
30. ůƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊ2
31. ůƊƊƊƊƊƊƊ2
32. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ ƊƊƊƊ2
33. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ ƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊ ƊƊ 59à2
34. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ2
35. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ2
36. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ2
37. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊ2
38. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ2
39. ũƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ2
40. ŵƒƇƆƁ ƊƇ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ2
41. ŤƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊ ƊƊƊƊ ƊƊƊƊ2
42. ůƇ ƊƊƊƊƊƊƊƊ ƊƊƊƊƊƊƊ Ɗ ƊƊƊƊƊƊƊ ƊƁ ƊƊƊƊƊƊ2

HU 1 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo q ikjipiΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e I«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»x e lip}lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitx²wx zper}w~iviΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. E xipitx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxeper}xwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipiΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eq ip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xir ofz«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipipirio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitx lixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~ivipixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwipri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 Isk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipÃrxixix xipiwxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kxsx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikip¾x qrq«pw f~xsrw«k x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ipe w~q f»yq qepip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipqipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 qk olBprio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ip¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwiviepoexv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pixΔ j²r}orfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 q ivx e h»h«o w~iq w²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri q ivxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Szeh» f~xswx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«q te riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e f~xswx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- f~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w f~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w f~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 6'9 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. hik piriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hik xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

CZ 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvs shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrqrsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'lfwxvs riwq fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 i x'life wi rjsvqszex y qfwxrgl svk«rĭs ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qywĭ tvsz«hÁx ozepÅoszerĹ ipioxvo«l2
4. Tsoyh i zrÁkoefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshingi rifs ozepÅos-zerĹ ipioxvo«l2
5. T'lih rwxepeg rifs eosyosp z stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsxi wĭsz² retÁx2
6. T'lfwxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«prytiz Eszeg t'lfwpykirwzĭ2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'lizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze tvsfp²qĭ t'l osrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'lfwxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'lfwxvs rizlshrĹ o t'lq² rwxepeg re fÁÍrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xle peqt} qyw fĹx tshtv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk riĺ 'lixÁ~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzĀxpszerĹq t'lihqĀxiq yhvÍyxi zĺh} qrq«ĭrĭ fi~tiɔrswxrĭ z~h«pirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«ĭrĭ z~h«pirswx0 peqte qĭĭi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'lzez2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. NiwxpÍi i fi~tiɔrswxr woĩs tvewo² rifs tskos~ir²0 i x'life Is soeq ÍxÁz}qÁrx0 t'l zĹqÁrÁ tsyÍzixi zĹyɔrÁ r«lvehr hĭ} shtsz hegfrsvq«q2
19. WzÁxipr Ĺ~hvsw riz}qÁrxiprĹq hsheq iqxyg q wzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskoshx ~veo2 Ritsrsrlyxi hs zsh}2 ĉwxÁxi rezplɔirĹq lehviq fi~wprĹgl 'lihhipe t'ltvezoĭ2
20. T'lfwxvs z}fezirĹ tswxosy2 NiwxpÍi wi peqte rivs~wzxĭ0 z}qÁĕxi tswxoy2
21. X'lhe I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrĭ ~spegĭ e sgl verrĹq zshɔiq ,y~iqrĀr- t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrĀr tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr ~speg e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~speg2 Riqyw q x y~iqrĀr2
23. X'lhe III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q s zipq r~o²q retÁx ,r Íq riĺ 94 Zspx-2 Riqyw q x y~iqrĀr2
24. RiglvrĀr2
25. Glv«rĀr tvsx tvsrioryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭ qĀvy zÁxk q riĺ 94 q q2
26. Glv«rĀr tvsx tvsrioryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭ qĀvy zÁxk q riĺ 56 q q2
27. Glv«rĀr tvsx tvsrioryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭ qĀvy zÁxk q riĺ 6'9 q q2
28. Glv«rĀr tvsx tvsrioryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭ qĀvy zÁxk q riĺ 5 q q2
29. Glv«rĀr tvsx zrioryx tvegly2
30. EfwpyxrĀ glv«rĀr tvsx zrioryx tvegly2
31. Riglv«rĀr2
32. Glv«rĀr tvsx wzwp²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rĀr tvsx teh«r zsh} w qe|q«r q wopsriq 59à2
34. Glv«rĀr tvsx hikx2
35. Glv«rĀr tvsx wx'loe g zshĀ2
36. Glv«rĀr tvsx xv}woe g zshĀ2
37. Glv«rĀr tvsx wprĀ xv}woe g zshĀ2
38. Glv«rĀr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. Glv«rĀr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'lfwxvs rir zlshrĹ oxsqy0 ef} f}p sfepir xivqs~speor q qexiv«pi q2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweĺir ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rihzixi wi t'l qs hs wzÁxipr²ls ~hvsi2

HR 1 SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe i y wopehy w iyvstwo q wkyvrswrq wxerhevhiqe IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi ri wqmi shpekex ~e ihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoy tpere xveÍxi rjsvqegmi sh psoep rl zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgver ipioxvɔev2
4. Eos i zerwo retsr oefip sκxiâir0 wx qsve ~eqmirx wopyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg-ver ipioxvɔev2
5. Yz io wopyɔxi wxvyrs retetierri tvmi tsɔixoe rwxepegmi p fps osi zwxi shvÍezerie p tstvezpe-rie yviΞe2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexivmep~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxi zoi xtpe tvoehri ~e qexivmep re os wy tvɔzκâir2 Hswxezpirhipsz qsky f ritvoehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zoi oeos f wi ~f ikes tvsfpiq os rxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxepvex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rmi tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etepzi tszvxire2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍire wzixpoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi wopyɔzs Íevyi we zspeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyi swzmixpirsk sf ioxe hvÍxi yz io q rqe ry wkyvry yhe irswx0 oes κxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi q rqe re yhe irswx ri tskxyi0 Íevype qsÍi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevyre2 Osvwxi weqs Íevyi s~reɔiri sz q ~reos q2 Lepskiri Íevyi qsky f eos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slpehi tvmi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeos retyoryxs p ve~f irs0 wxs qsve f shqel ~eqiriirs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞi w tvstwqe2
19. I~zsv wzixpswx we hshsq f iwoegsq ,PIH- rwy ~eqir zi2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky sκxiix ss2 Riqsi yverex y zshy2 Sfvκxi zpeÍrsq ovtsq ~f ikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevyge ri tep0 ~eqirx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~ee qɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hshexrq ~eκxxrq zshɔiq ,y~iqpirriq-wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpirri i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~ee qɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hzswxvyosq tsxeersq ~spegsq2 Y~iqpirri rmi ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~ee qɔire i retetieriq rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirri rmi ristlshrs2
24. Rmi ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 6'9 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekri2
31. Rmi ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oet zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeow qe q zivxoep q rek fsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoerie zshi2
36. ^ekxâirs sh zshi y qe~y2
37. ^ekxâirs sh eol zshi l qe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzviqirsk yverie2
39. ^ekxâirs osh hypl yverie2
40. YviΞe rmi tsksher tsozery xstrworq ~spegworq qexivmepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

PT 1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs y rxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshehehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwxig Ăgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jime tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxyhs i|gpywze qirxi tips jefvger xi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig Ăgew2 Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigihew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eq f irxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj giw rsvqepqirxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj giw rsvqepqirxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfixs pyqrehs0 e hwx-rgre q rqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rgre q rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w q fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h shsw iqwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq herĂgev sw s|lsw2 R¯s qivkypev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuy tehs gsq jyw zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxy s jyw zip2
21. Classe I de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe |wwqe ,rjivsve 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 6'9 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiqtsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqge qirxi wsperxi2
41. Atenção risco de choque eléctrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2